

***M*** ***ITTEILUNGSBLATT***  
des Schweizerischen  
Feldpost-Verbandes

***O*** ***RGANE***  
de l'Association  
Suisse de la poste de campagne

***O*** ***RGANO***  
dell'Associazione  
Svizzera della posta da campo

**Vorstand des Schweizerischen Feldpost-Verbandes**  
**Comité de l'Association suisse de la poste de campagne**  
**Comitato dell'Associazione svizzera della posta da campo**

Präsident:	Adj Uof Rudolf Gabriel Luzernerstr. 8, 6343 Rotkreuz b.r.gabriel.fischer@bluewin.ch	Tf G 041 282 07 71 Tf P 041 790 66 80 Natel 079 445 14 61
Sekretärin:	Kpl Sandra Gisler Kreuzstr. 15, 5726 Unterkulm	Tf P 062 776 34 10
Kassier:	Wm Beat Stadelmann Ritterstr. 8, 6014 Littau	Tf P 041 250 78 04
Mutationsführer: Co. Redaktor:	Adj Uof Markus Plüss Güschelstr. 9, 3380 Walliswil-Nbipp markus.pluess@postmail.ch	Tf G 032 631 09 08 Tf P 032 631 52 08 Natel 079 326 06 43
Besondere Auf- gaben:	Wm Albert Fischer, Sonnenrain 1, 6221 Rickenbach LU	Tf P 041 930 28 32
Tech Leiter:	Hptm Peter Eggimann Trogmattweg 13, 3506 Grosshöchstetten	Tf P 031 711 17 07
Redaktor:	Hptfw Dominik Plüss Güschelstr. 9, 3380 Walliswil-Nbipp	Tf P 079 686 59 73
Korrespondenz:	An den Präsidenten	
Redaktion E-Mailadresse:	<b><u>redaktion.diefeldpost@bluewin.ch</u></b>	
Postkonto:	80-8680-1	



## 70. Jahrgang

### Impressum

Verlag: Schweizerischer Feldpost-Verband  
Adresse: Adj Uof Rudolf Gabriel, Luzernerstr. 8,  
6343 Rotkreuz  
Aufgabeort: 3380 Wangen an der Aare  
Auflage: 800 Expl.  
WEMF-Bestätigung: 29.04.2003  
Confirmation REMP: 29.04.2003  
Nächste Ausgabe: Heft 2/2006      Mitte September 2006  
Redaktionsschluss: Heft 2/2006      Mitte August 2006

### Redaktor des Schweizerischen Feldpost-Verbandes

Hptfw Dominik Plüss  
Güschelstrasse 9  
3380 Walliswil bei Niederbipp

Schweiz.Feldpost-Verband
--------------------------

Jahresbericht vom Zentralpräsident (Deutsch)	5
Jahresbericht vom Zentralpräsident (Französisch)	6
Protokoll der 65. Generalversammlung vom 24. April 05 in Oberägeri (Deutsch)	8
Procès-verbal de la 65 <sup>e</sup> Assemblée générale du 24 avril 2005à Oberägeri	13
Kassenberichte	20
Waffenplatz-Feldpostunteroffizier im heutigen Umfeld: eine Herausforderung?	23
Weg vom Rekruten bis zum Uof, höh Uof oder Of	26
Dienstgrade in der Armee XXI	27
Quatre semaines d'instruction en tant que Sof P camp	30
Thema Uniformen der Feldpost 20. Jahrhundert	32
Kuno und Polo wollen es wissen	35
Gratulationen	37
Mutationen	38
Mitgliederbestand	39
Die letzten News	40

## Jahresbericht des Präsidenten

Sehr geehrte Ehren- und Freimitglieder,  
geschätzte Gönner- und Aktivmitglieder, geschätzte Feldpostkameraden  
und Kameradinnen.

Das Jahr 2005 liegt einige Wochen hinter uns, Zeit um einen kleinen Rückblick zu tätigen. Was uns noch lange in Erinnerung bleiben wird, sind neben dem verheerenden Tsunami am Jahresanfang die schweren Unwetter in der Schweiz. Die Dienste der Schweizer Armee waren in dieser Zeit wieder einmal extrem gefragt. In fast allen Landesteilen standen Armeeangehörige im Einsatz und mit diesen Einheiten auch der dazugehörige Feldpöstler. Dieser hatte auch keinen leichten Auftrag, konnten doch teilweise die Basierungsstellen nicht angefahren werden, einzelne Teile von Kompanien wurden innerhalb kürzester Zeit mehrfach an andere Orte in den Einsatz geschickt usw. Die Feldpostunteroffiziere und die Postordonnanzen haben aber alles daran gesetzt, um möglichst alle so schnell wie möglich mit Post zu versorgen. Mein Dank geht heute an alle AdA die während dieser Zeit im Einsatz standen, im speziellen aber an alle Feldpöstler, denn diese haben es möglich gemacht, dass die AdA auch an Infos aus ihrer Region gekommen sind.

Seit nunmehr fast acht Monaten darf ich den Schweizerischen Feldpost – Verband präsidieren, es freut mich ausserordentlich, dass ich so viele positive Rückmeldungen erhalten habe. Der Zentralvorstand traf sich bis heute zu drei Sitzungen, welche immer sehr konstruktiv abgelaufen sind. Nach der zweiten grossen Sitzung waren die Ehrenmitglieder zu einem gemütlichen Beisammensein eingeladen. An diesem Abend wurden nicht nur alte Erinnerungen ausgetauscht, sondern es wurde auch rege darüber diskutiert, welche Ziele der Verband in Zukunft erreichen will.

Adj Uof Plüss Markus und der Schreibende haben im Herbst an der Tagung der LKMD (Landeskonferenz der Militärischen Dachverbände) und der SAT Tagung (Sport und ausserdienstliche Tätigkeiten) teilgenommen. Von der SAT wurden wir darüber informiert, dass in Zukunft nur noch die aktiven (eingeteilten) AdA Beiträge erhalten werden. Das heisst auch für unseren Verband sehr schnell einmal den Gürtel enger schnallen. Im Weiteren wurden wir über die neue Armeelogistik informiert und über den Bestellablauf von Material, Munition und Fahrzeugen für die Feldposttagungen. Die Meinung der SAT ist es aber nach wie vor, dass die ausserdienstliche Tätigkeit eine Berechtigung hat. Die militärischen Verbände werden vermehrt als Netzwerk angesehen, in welchem sich die Mitglieder ohne Berührungsängste fachspezifisch informieren und weiterbilden können.

Das Ziel des Zentralvorstandes ist, möglichst viele junge FP Uof und PO für unseren Verband zu gewinnen. Zu diesem Zweck wird im laufenden Jahr die Werbung speziell angekurbelt.

Im vergangenen Jahr musste unser Verband leider wieder von vielen verdienten Mitgliedern für immer Abschied nehmen, in unseren Gedanken werden die lieben Verstorbenen in guter Erinnerung bleiben.

Allen Verbandsmitgliedern, welche mit gesundheitlichen Problemen zu kämpfen haben wünscht der ganze Zentralvorstand auf diesem Wege, viel Geduld, Kraft und gute Besserung.

Adj Uof Rudolf Gabriel  
Präsident ZV

## **Rapport annuel du président**

Chers membres d'honneur et membres bénévoles,  
Chers membres passifs et actifs  
Chères et chers camarades de la poste de campagne,

Voici déjà quelques semaines que 2005 appartient au passé, le moment pour tirer un bref bilan. C'est longtemps encore que nous nous souviendrons du tsunami dévastateur en début d'année et des graves intempéries en Suisse. Le secours de l'armée suisse a alors été mis à forte contribution. Dans presque toutes les régions de la Suisse des militaires étaient engagés, et avec les unités le service P camp affilié. Sa tâche n'était pas facile: Ainsi certaines bases postales ne pouvaient pas être atteintes par la route, et des détachements de compagnies furent à plusieurs reprises et en dernière minute engagés à de nouveaux endroits etc.

Les sous-officiers P camp et les ordonnances postales ont fait de leur mieux pour délivrer le courrier postal le plus rapidement possible. Mes remerciements à tous les sda alors en service, et ce en particulier aux soldats P camp, grâce auxquels les sda ont pu obtenir des nouvelles de leur région.

Depuis bientôt huit mois j'ai l'honneur de présider l'Association suisse de la Poste de campagne. Les nombreux témoignages favorables m'ont fait particulièrement plaisir. Le comité central a tenu à ce jour trois séances qui se sont toutes déroulées dans un climat très constructif. La deuxième séance fût suivie d'une rencontre conviviale avec les membres d'honneur. Cette soirée n'a pas seulement été une occasion pour échanger des souvenirs. Les discussions ont également porté sur les objectifs que l'association veut atteindre.

Adj sof Plüss Markus et le signataire ont participé l'automne à la journée CNAM ( Conférence nationale des Associations militaires faïtières ) et à la journée SAT ( Activités hors du service ). Lors de la journée SAT, nous avons été informés qu'à l'avenir seuls les sda actifs (incorporés) toucheront des contributions. En clair, notre association devra sous peu resserrer la ceinture. Nous avons aussi été informés sur la nouvelle logistique de l'armée et sur la manière de passer des commandes pour le matériel, munitions et véhicules pour les journées P camp. La SAT défend néanmoins l'avis que les activités hors du service gardent leur raison d'être. Les associations militaires remplissent de plus en plus une fonction de réseau permettant à tout membre de s'informer et de s'instruire, sans égard au rang.

L'objectif du comité central est de gagner le plus grand nombre de jeunes sof Pcamp et OP comme membres, raison pour laquelle nous lancerons cette année une campagne de publicité spéciale.

Plusieurs membres méritants nous ont malheureusement quittés l'année passée. Nous garderons des défunts un souvenir respectueux.

Le comité central adresse, en particulier aux membres confrontés à des ennuis de santé, patience, force et bon rétablissement.

Adj sof Rudolf Gabriel  
Président Comité central

# Protokoll der 65. Generalversammlung vom 24. April 05 in Oberägeri

## Traktanden

1. **Begrüssung**
2. **Wahl der Stimmezähler**
3. **Protokoll der 64. GV vom 16. Mai 2004 in Thun-Allmendingen**  
(erschieden in deutsch / französisch in Heft-2 / 2004)
4. **Mutationen**
5. **Jahresbericht des Präsidenten** (erschieden in Heft 1 / 2005)
6. **Rechnungsablage**
  - 6.1 Verbandskasse Heft 1 / 2005
  - 6.2 Reisekasse Heft 1 / 2005
  - 6.3 Abrechnung Tagung 2004 Thun-Allmendingen
  - 6.4 Revisorenbericht
7. **Wahlen**
  - 7.1 Technischer Leiter
  - 7.2 Ersatzwahl von 2 Vorstandsmitgliedern für ein Jahr
  - 7.3 Ersatzwahl des Präsidenten für ein Jahr
8. **Festsetzung der Jahresbeiträge für das Jahr 2006**
9. **Anträge**
  - 9.1 des Vorstandes
  - 9.2 der Mitglieder (diese sind schriftlich bis 09. April 2005 einzureichen)
10. **Bestimmung des Tagungsortes 2006**
11. **Ehrungen**
12. **Mitteilungen des Vorstandes**
13. **Verschiedenes**

### 1. Begrüssung

Um 09.20 Uhr eröffnet Präsident Wm Hirt Alfred die 65. Generalversammlung. In der MZH Maienmatt in Oberägeri werden 85 Kameraden und 6 Gäste begrüsst.

Folgende Ehrenmitglieder und Gäste sind an der Generalversammlung (GV) anwesend:

Major Wiget Beat	Ehrenmitglied
Adj Uof Gasser Alois	Ehrenmitglied
Adj Uof Pfaff Heinrich	Ehrenmitglied
Wm Bachmann Jakob	Ehrenmitglied
Wm Lütolf Hermann	Ehrenmitglied
Major Affolter Fritz	Feldpostdirektion
Hptm Czerwik Peter	Feldpostdirektion



Oberst Gosteli Théodore	gew Feldpostdirektor
Divisionär Badet Jean-Pierre	Stab Operative Schulung
Herr Durrer Adolf	Leiter Amt für Militär des Kantons Zug
Herr Stampfli Heinrich	Gemeinderat Oberägeri
Oberstlt Rechsteiner Max	Präsident LKMD
Frau Müller Marianne	Übersetzerin SFPV
Herr Müller Theo	Übersetzer SFPV

Folgende Gäste waren am Samstag anwesend und haben sich für die GV entschuldigt:

Herr Twerenbold Guido	Gemeinderat Unterägeri
Herr Gurtner Hans	PostMail, Leiter Region Mitte
Oberstlt Wirth Andreas	C Planung LG Allwetterflab

Im Weiteren haben sich vorgängig mehrere Frei- und Aktivmitglieder entschuldigt. Darunter kurzfristig infolge Krankheit: Oberst Bernard Beyeler, Chef Feldpost der Armee.

Die Traktandenliste wird genehmigt.

## 2. Wahl der Stimmzähler

Als Stimmzähler wurden gewählt:

➤ Fw Lerch Hans und Kpl Felber Martin

## 3. Protokoll der 64. GV vom 16. Mai 2004 in Thun-Allmendingen

Das Protokoll der 64. Generalversammlung ist im Heft „Die Feldpost 2 / 2004 in deutscher und französischer Sprache veröffentlicht worden. Das Wort zum Protokoll wird nicht verlangt. Es wird von der Versammlung genehmigt.

## 4. Mutationen

Adj Uof Plüss Markus gibt uns folgende aktuelle Mitgliederbewegungen bekannt:

Ehrenmitglieder	006	
Gönner	079	
Freimitglieder	323	
Aktive	323	
Vorstand	007	
Total	<b>717</b>	<b>Stand am 04. April 2005</b>

Die Jahreszusammenstellung der Mutationen 2004 ist im Heft 1 / 2005 veröffentlicht worden.

Am Feldgottesdienst, der vor der Generalversammlung stattfand, wurde der Abschied von sehr lieben und guten Kameraden erwähnt, die im verflorbenen Jahr gestorben sind.

## **5. Jahresbericht des Präsidenten**

Der Jahresbericht des Präsidenten Wm Hirt Alfred erschien im Heft 1 / 2005. Der umfassende Bericht wird von der Versammlung mit einem Applaus angenommen.

## **6. Rechnungsablage**

**6.1 Verbandskasse** **Heft 1 / 2005**

**6.2 Reisekasse** **Heft 1 / 2005**

### **6.3 Abrechnung Tagung 2004 in Thun-Allmendingen**

Erfreulich ist, dass die Tagung von Thun-Allmendingen mit einem Überschuss von CHF 971.75 gut abgeschlossen hat.

Die Abrechnung der Tagung 2004 in Thun-Allmendingen kann wenn nötig beim Kassier eingesehen werden.

### **6.4 Revisorenbericht**

Die Revisoren Wm Schwegler Hans und Kpl Mathis Peter empfehlen schriftlich die Jahresabrechnung zur Annahme. Sie verdanken gleichzeitig die geleistete Arbeit des Kassiers. Die Jahresrechnung wird einstimmig angenommen.

## **7. Wahlen**

### **7.1 Technischer Leiter**

Hptm Eggimann Peter wird von der Versammlung einstimmig für zwei Jahre wieder gewählt und mit Applaus geehrt.

### **7.2 Ersatzwahl von 2 Vorstandsmitgliedern für ein Jahr**

Wie bereits im Jahresbericht erwähnt, möchte Präsident Wm Hirt Alfred die Gunst der Stunde nutzen und einem neuen Präsidenten den Platz freigeben. Aus persönlichen Gründen hat der Redaktor Kpl Merz Joachim sein Amt per 01. Januar 2005 zur Verfügung gestellt. Die Pflichten des Redaktors wurden bis zur heutigen GV vom ZV übernommen.

Als Nachfolger werden vorgeschlagen:

Adj Uof Gabriel Rudolf Rotkreuz Präsident

Fw Plüss Dominik Wiedlisbach Redaktor

Die beiden Vorstandsmitglieder werden von der Versammlung einstimmig gewählt.

### **7.3 Ersatzwahl des Präsidenten für ein Jahr**

Adj Uof Gabriel Rudolf wird von der Versammlung einstimmig und mit Applaus gewählt. Er bedankt sich für das Vertrauen von Seite der Versammlung und des Vorstandes.

Adj Uof Plüss Markus würdigt die Leistungen und die Verdienste des abtretenden Präsidenten Wm Hirt Alfred.

### **8. Festsetzung der Jahresbeiträge für das Jahr 2006**

Der Vorstand beantragt der Versammlung, die Mitgliederbeiträge zu belassen. Die Jahresbeiträge belaufen sich für 2006 wie folgt:

**8.1** Aktivmitglieder CHF 20.-- (CHF 2.-- für Reisekasse)

**8.2** Gönnerbeitrag CHF 10.-- (mindestens)

### **9. Anträge**

#### **9.1 Vorstand**

Nicht zurückzahlbarer Vorschuss an die OK der Jahrestagung:

Der Zentralvorstand ist für die Beibehaltung der bisherigen Vorschuss-Summe für das jeweilige Tagungsorganisationskomitee von CHF 2'000.--.

Eine maximale Kompetenzsumme des Vorstandes beträgt CHF 4'000.--.

Diese kann ausgeschöpft werden, wenn es die örtlichen Verhältnisse erfordern und die allgemeine Kassenlage dies zulässt.

**9.2 Mitglieder** (diese sind schriftlich bis 09. April 2005 einzureichen)

Termingerecht ist ein Antrag von Fw Hebler Robert eingegangen. Er beantragt die Erhöhung der Vorschuss-Summe für das Tagungsorganisationskomitee von bisher CHF 2'000.-- auf neu CHF 4'000.--.

Nach mehreren Wortmeldungen aus der Versammlung mit verschiedenen Argumenten pro und kontra der beiden Anträgen, zieht Fw Hebler Robert seinen Antrag zurück. Die Versammlung stimmt mit 58 Ja-Stimmen dem Antrag des Vorstandes zu.

### **10. Bestimmung des Tagungsortes 2006**

Für die Tagung 2006 hat sich Adj Uof Hanselmann Jakob als OK-Präsident bereit erklärt.

**Die Tagung findet vom 05. – 07. Mai 2006 in Zürich Reppischtal (Birmensdorf) statt.**

## 11. Ehrungen

In diesem Jahr können wiederum Kameraden für ihre 25-jährige Verbandszugehörigkeit zu Freimitgliedern ernannt werden. Sie erhalten als Anerkennung einen gravierten Zinnbecher.

Wm	Bleiker Werner	Wattwil
Wm	Christen Hermann	Ittigen
Wm	Engel Rudolf	Künten
Kpl	Lerch Hans	Sursee

Folgende Kameraden sind zum 6. Mal an unserer Tagung anwesend und erhalten einen Krug:

Wm	Stadelmann Beat	Littau
Adj Uof	Gabriel Rudolf	Rotkreuz

Folgende Kameraden sind zum 12. Mal an unserer Jahrestagung anwesend und erhalten einen Teller:

Fw	Senn Daniel	Zürich
Wm	Marti Daniel	Unterkulm

Folgende Kameraden sind bereits zum 20. Mal an unserer Jahrestagung anwesend und erhalten eine Wappenscheibe:

Major	Wiget Beat	Kriens
Adj Uof	Richina Vitorino	Medeglia
Wm	Käsermann Hans	Münchenbuchsee
Kpl	Felber Martin	Buochs

Folgender treuer Kamerad ist zum 40. Mal an unserer Jahrestagung anwesend und erhält einen Gutschein zur Festkarte:

Wm	Schmid Hans	Wald ZH
----	-------------	---------

Präsident Wm Hirt Alfred schlägt der Versammlung zur Ehrenmitgliedschaft vor:

Fw	Lindegger Walter	Luzern	Ehrenmitglied
Wm	Imhof Alfred	Glarus	Ehrenmitglied

Die Wahl zum Ehrenmitglied des Schweizerischen Feldpost-Verbandes wurde von der Versammlung einstimmig genehmigt:

Die beiden neuen Ehrenmitglieder bedanken sich für die überraschende Ehrenmitgliedschaft. Sie erhalten nachträglich noch einen gravierten Zinnkrug.

Allen geehrten Kameraden herzliche Gratulation.

## 12. Mitteilung des Vorstandes

Der Vorstand hat keine Mitteilungen.

## 13. Verschiedenes

Aufgelockert wurde die Generalversammlung mit Grussadressen von:

Major Affolter Fritz, Feldpostdirektion	Bern
Divisionär Badet Jean-Pierre, Stab Operative Schulung	Luzern
Oberst Rechsteiner Max, Präsident LKMD	Sissach
Herr Durrer Adolf, Leiter Amt für Militär des Kt. Zug	Zug

Adj Uof Plüss Markus informiert, dass von der heutigen Tagung eine CD und/oder DVD mit Fotos vom ganzen Wochenende bestellt werden kann. Verkaufspreis inkl. Versandkosten: CHF 15.00. Die Bestelllisten werden nach der Versammlung aufgelegt.

Zentralpräsident Wm Hirt Alfred dankt dem OK-Präsident Adj Uof Gabriel Rudolf recht herzlich für die gut geleistete Arbeit sowie allen weiteren OK-Mitgliedern für die Unterstützung.

Dem OK-Präsident wird als Dank ein Präsent überreicht.


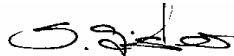
Schluss der 65. Generalversammlung: 10.50 Uhr

5726 Unterkulm, 06. Mai 2005

Zentralvorstand SFPV

Der Präsident:

Die Sekretärin:

Wm Hirt

Kpl Gisler

# Procès-verbal de la 65<sup>e</sup> Assemblée générale du 24 avril 2005 à Oberägeri

## Ordre du jour

1. **Accueil**
2. **Election des scrutateurs**
3. **Procès-verbal de la 64<sup>e</sup> Assemblée générale du 16 mai 2004 à Thoune-Allmendingen**  
(paru en allemand et français dans le carnet 2/2004)
4. **Mutations**
5. **Rapport annuel du président** (paru dans le carnet 1/2005)
6. **Clôture des comptes**
  - 6.1 Caisse de l'association carnet 1/2005
  - 6.2 Caisse de voyage carnet 1/2005
  - 6.3 Décompte Journées 2003 à Monte Ceneri
  - 6.4 Rapport des réviseurs
7. **Elections**
  - 7.1 Directeur technique
  - 7.2 Election complémentaire de 2 membres du Comité central pour 1 an
  - 7.3 Election complémentaire du président pour 1 an
8. **Fixation des cotisations annuelles pour 2006**
9. **Propositions**
  - 9.1 Comité
  - 9.2 Membres (propositions à déposer par écrit jusqu'au 9 avril 2005)
10. **Désignation du lieu des journées 2006**
11. **Palmarès**
12. **Communications du comité**
13. **Divers**

### 1. **Accueil**

Le président, sgt Hirt Alfred, ouvre la 65<sup>e</sup> Assemblée générale à 9 h 20. Il accueille 85 camarades et 6 invités dans la salle polyvalente Maienmatt à Oberägeri.

### **Les membres d'honneur et invités suivants participent à l'Assemblée générale:**

Maj Wiget Beat	Membre d'honneur
Adj sof Gasser Alois	Membre d'honneur
Adj sof Pfaff Heinrich	Membre d'honneur
Sgt Bachmann Jakob	Membre d'honneur
Sgt Lütolf Hermann	Membre d'honneur
Maj Affolter Fritz	Direction P camp

Cap Czerwik Peter	Direction P camp
Col Gosteli Théodore	Anc. directeur P camp
Div Badet Jean-Pierre	EM Instruction opérative
M. Durrer Adolf	Chef du département militaire ZG
M. Stampfli Heinrich	Conseiller municipal Oberägeri
Lt col Rechsteiner Max	Président CNAM
Mme Müller Marianne	Traductrice ASPC
M. Müller Theo	Traducteur ASPC

Les invités suivants, présents le samedi, se sont excusés pour l'Assemblée générale :

M. Twerenbold Guido	Conseiller communal Unterägeri
M. Gurtner Hans	Responsable PostMail, région centre
Lt col Wirth Andreas	C planification DCA tout temps

Pour des raisons de grippe, le col Bernard Beyeler, Chef P camp de l'armée, est empêché de participer aux journées 2005.

Plusieurs membres exemptés et actifs se sont au préalable excusés.  
L'ordre du jour est approuvé.

## 2. Election des scrutateurs

Sont nommés scrutateurs:

➤ Sgtn Lerch Hans, Cpl Felber Martin

## 3. Procès-verbal de la 64<sup>e</sup> Assemblée générale du 16 mai 2004 à Thoune-Allmendingen

Le procès-verbal de la 64<sup>e</sup> Assemblée générale a paru dans le carnet «La Poste de campagne» n° 2/2004 en allemand et en français. Personne ne demande la parole. Le rapport est approuvé par l'assemblée.

## 4. Mutations

Adj sof Plüss Markus donne connaissance des fluctuations de l'effectif:

Membres d'honneur	006
Membres bénévoles	079
Membres exemptés	323
Actifs	323
Comité	007

**Total 717 Etat au 4 avril 2005**

La récapitulation des mutations intervenues en 2004 a été publiée dans le carnet 1/2005.

L'assemblée a rendu honneur aux bons et dévoués camarades disparus l'année passée lors de l'office religieux qui a eu lieu avant l'assemblée générale.

## **5. Rapport annuel du président**

Le rapport annuel du président, sgt Hirt Alfred, a paru dans le carnet 1/2005. Le compte-rendu détaillé est approuvé par l'assemblée générale avec applaudissements.

## **6. Clôture des comptes**

### **6.1 Caisse de l'association Carnet 1/2005**

### **6.2 Caisse de voyage Carnet 1/2005**

### **6.3 Décompte des journées 2004 à Thoune-Allmendingen**

Le résultat des comptes des journées annuelles 2004 à Thoune-Allmendingen, avec un excédent de Fr. 971.75, est réjouissant. Les comptes peuvent être consultés sur demande chez le caissier.

### **6.4 Rapport des réviseurs de comptes**

Sgt Schwegler Hans et cpl Mathis Peter ont révisés les comptes annuels. Ils remercient le caissier pour son travail. Les comptes annuels sont approuvés à l'unanimité.

## **7. Elections**

### **7.1 Directeur technique**

Le directeur technique, cap Eggimann Peter, est réélu à l'unanimité et par acclamation soutenue pour une période de deux ans.

### **7.2 Election complémentaire de 2 membres du Comité central pour 1 an**

Comme annoncé dans le rapport annuel, le président sgt Hirt Alfred souhaite profiter de l'occasion d'aujourd'hui pour céder la place à un nouveau président.

Pour des raisons privées, le rédacteur, cpl Merz Joachim, a déposé sa charge au 1<sup>er</sup> janvier 2005. Les taches du rédacteur ont été assurées dans l'intérim par le comité central. Sont proposés comme successeurs:

Adj sof Gabriel Rudolf président Rotkreuz  
Sgt Plüss Dominik rédacteur Wiedlisbach

Les deux membres sont élus par l'assemblée à l'unanimité.

### **7.3 Election complémentaire du président pour 1 an**

Adj sof Gabriel Rudolf est nommé président à l'unanimité et par acclamation. Il remercie l'assemblée et le comité pour la confiance témoignée.

Adj sof Plüss Dominik rend hommage aux prestations et aux mérites du président sortant, sgt Hirt Alfred.

## **8. Fixation des cotisations annuelles pour 2006**

Le comité central propose de laisser inchangé les cotisations des membres. Pour l'an 2006, ils atteignent:

**8.1** Membres actifs Fr. 20.- (dont Fr. 2.- pour la caisse de voyage)

**8.2** Membres passifs Fr. 10.- (minimum)



## 9. Propositions

### 9.1 Comité central

Avance non remboursable au CO des Journées annuelles.

Le comité central propose de maintenir le montant de l'avance octroyée au comité d'organisation de la journée à Fr. 2'000.-.

L'attribution d'un montant maximal de Fr. 4'000.- demeure de la compétence du comité.

Ce dernier peut être utilisé si les conditions l'exigent et que l'état de la caisse le permet.

### 9.2 Membres (à déposer par écrit jusqu'au 9 avril 2005)

Sgt Hebler Robert a déposé à temps une proposition. Il demande que l'avance au CO de la journée annuelle passe de Fr. 2'000.- à Fr. 4'000.

Après plusieurs interventions pour et contre, le sgt Helber Robert retire sa proposition.

L'assemblée se prononce en faveur de la proposition du comité avec 58 voix pour.

## 10. Désignation du lieu des journées 2006

Adj sof Hanselmann Jakob est d'accord d'assumer la présidence du CO en 2006.

Les journées auront lieu à Zurich Reppischtal (Birmensdorf) du 5 au 7 mai 2006.

## 11. Palmarès

Plusieurs camarades deviennent membres exemptés pour être restés fidèles à l'association depuis 25 ans. Ils reçoivent en guise de reconnaissance un gobelet d'étain gravé.

Sgtm	Bleiker Werner	Wattwil
------	----------------	---------

Sgtm	Christen Hermann	Ittigen
------	------------------	---------

Sgtm	Engel Rudolf	Künten
------	--------------	--------

Cpl	Lerch Hans	Sursee
-----	------------	--------

Les camarades suivants participent pour la 6<sup>e</sup> fois aux journées annuelles et reçoivent un pot en verre:

Sgt	Stadelmann Beat	Littau
-----	-----------------	--------

Adj sof	Gabriel Rudolf	Rotkreuz
---------	----------------	----------

Les camarades suivants participent pour la 12<sup>e</sup> fois aux journées annuelles et reçoivent une assiette:

Sgtm	Senn Daniel	Zurich
------	-------------	--------

Sgt	Marti Daniel	Unterkulm
-----	--------------	-----------

Les camarades suivants participent pour la 20<sup>e</sup> fois aux journées annuelles et reçoivent un vitrail:

Maj	Wiget Beat	Kriens
Adj sof	Richina Vittorino	Medeglia
Sgt	Käsermann Hans	Münchenbuchsee
Cpl	Felber Martin	Buochs

Un camarade fidèle participe pour la 40<sup>e</sup> fois aux journées annuelles et reçoit un bon pour la carte de fête:

Sgt	Schmid Hans	Wald ZH
-----	-------------	---------

Le président propose de conférer à deux camarades le titre de membre d'honneur:

Sgtm	Lindegger Walter	Luzern	membre d'honneur
Sgt	Imhof Alfred	Glaris	membre d'honneur

La nomination en qualité de membre d'honneur de l'Association suisse de la Poste de campagne est approuvée à l'unanimité.

Les deux membres remercient l'assemblée pour cette nomination pour eux surprenante. Ils recevront encore un pot d'étain gravé.

Nos vives félicitations à tous les camarades récompensés!

## **12. Communications du comité**

Le comité n'a rien à communiquer.

## **13. Divers**

Les personnes suivantes ont apporté leurs messages de salutations à l'assemblée générale:

Major Affolter Fritz, direction P camp	Berne
Divisionnaire Badet Jean-Pierre, EM Instruction opérative	Lucerne
Colonel Rechsteiner Max, président CNAM	Sissach
Monsieur Durrer Adolf, chef direction militaire du canton de Zoug	Zoug

Adj sof Plüss Markus informe qu'une CD et/ou une DVD avec des photos de ces journées peuvent être commandées. Le prix port compris est de Fr. 15.- Les listes de commande seront à disposition après l'assemblée.  
Le président du comité central, sgt Alfred Hirt, remercie le président du CO, adj sof Gabriel Rudolf et tous les membres du CO pour l'organisation impeccable de ces journées.

Le président du CO reçoit en signe de reconnaissance un cadeau.

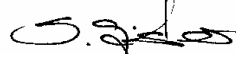
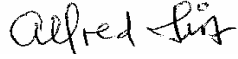
**Clôture de la 65<sup>e</sup> Assemblée générale: 10.50 heures**

5726 Unterkulm, 6 mai 2005

Comité central ASPC

Le président:

La secrétaire:



trad. 11.07.05

Sgt Hirt

Cpl Gisler







## Waffenplatz-Feldpostunteroffizier im heutigen Umfeld: eine Herausforderung?

Die am 1. Januar 2004 eingeführte neue Armee hat nicht nur strukturelle und organisatorische Veränderungen gebracht. Die militärische Ausbildung bei der RS wurde zum Beispiel in drei Gefäßen konzipiert, nämlich nach der Allgemeinen Grundausbildung (AGA), der Fachgrundausbildung (FGA) und der Verbandsausbildung (VBA). Die Systematik „Frühlings- und Sommer-Rekrutenschule“, welche wir während Jahrzehnten gekannt haben, gehört der Vergangenheit an. Sie wurde durch drei RS-Starts ersetzt. Es gibt Rekrutenschulen mit einer Dauer von 18 Wochen (z. B. Logistik) und 21 Wochen (z.B. Infanterie, Flab usw).

Die nachstehende Abbildung zeigt die Problematik für eine RS, Modell 21 Wochen. Die RS Nr. 1 beginnt im März und endet im August. Die nächste RS beginnt bereits im Juli, obwohl die erste noch nicht beendet ist usw. Diese Überlappung der Rekrutenschulen erschwert den Betriebsablauf im Waffenplatzpostdienst.

Abbildung 1

Jan	Feb	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug	Sep	Okt	Nov	Dez
RS 3 *	RS 3 *	RS 3 *	RS 3 *								
		RS 1	RS 1	RS 1	RS 1	RS 1	RS 1				
						RS 2	RS 2	RS 2	RS 2	RS 2	RS 2
										RS 3	RS 3

\* = RS 3  
vom Vor-  
jahr

Zudem werden bereits während der ersten Phase der Rekrutenschule (AGA) Anwärter bestimmt, die eine bestimmte Kaderschule, sei es die Offizierschule oder die Unteroffiziersschule an einem anderen Standort besuchen. Ein Wechsel in eine nächste Phase der Rekrutenschule oder in eine Kaderschule bringt stets einen Adresswechsel mit sich.

Obwohl die Waffenplatz-Feldpostunteroffiziere ihre Informationen über die neue Adressierung frühzeitig vornehmen, werden immer noch Postsendungen an die ursprüngliche Adresse versendet. Es ist unvorstellbar, wie viele Mutationen den Waffenplatz-Feldpostunteroffizieren nicht zeitgerecht und nicht auf dem direkten Weg gemeldet werden. Um an die benötigten Infos zu

kommen, müssen die 32 Fachspezialisten der Waffenplätze heute zwangsweise als Detektive viel „Gschnpüri“ (bon sens) haben!

Das Hauptziel der Feldpost ist, der Kundschaft eine ausgezeichnete Dienstqualität und gute Postprodukte anzubieten. Der Verkauf hat gegenwärtig bei der Post eine neue Dimension angenommen. Auch die Waffenplatz-Feldpostunteroffiziere sind gezwungen, sich als Verkäufer umschulen zu lassen. Wie bei den Zivilpoststellen werden Natels, Strassenkarten, Ansichtskarten, Autovignetten, Lose usw. am Schalter des Waffenplatzpostbüros angeboten. Eines der von der Feldpostdirektion gegebenen Arbeitsziele ist es, eine gewisse Anzahl von neuen Postkontoinhabern zu gewinnen. Für 2005 ist dieses Ziel mit 1254 Kontoeröffnungen bestens erreicht worden. Kompliment!

Da gegenüber früher das Gros der WK Formationen feldpostalisch auf Waffenplätzen basiert ist, werden die Wpl FP Uof immer mehr als Berater und Ausbildner involviert.

Dieser kurze Abriss zeigt, wie umfangreich das „Daily Business“ des Wpl FP Uof ist.

- Postbüro führen
- Kunden beraten
- Postprodukte verkaufen
- Postnach- und Rückschub sicherstellen
- Feldpostleute oder logistische Spezialisten der Truppe ausbilden
- Leistungsangebot sicherstellen
- Dienstqualität messen

Es ist eine grosse und schöne, aber verantwortungsvolle Herausforderung für meine Kollegen der Feldpost im Bereich der Waffenplätze, ihre Tätigkeit mit voller Motivation auszuüben. Mit ihrem Engagement leisten sie einen ausserordentlichen Beitrag zum guten Image der Schweizerischen Post. Sie haben meine tiefe Anerkennung und meinen grossen Dank verdient.

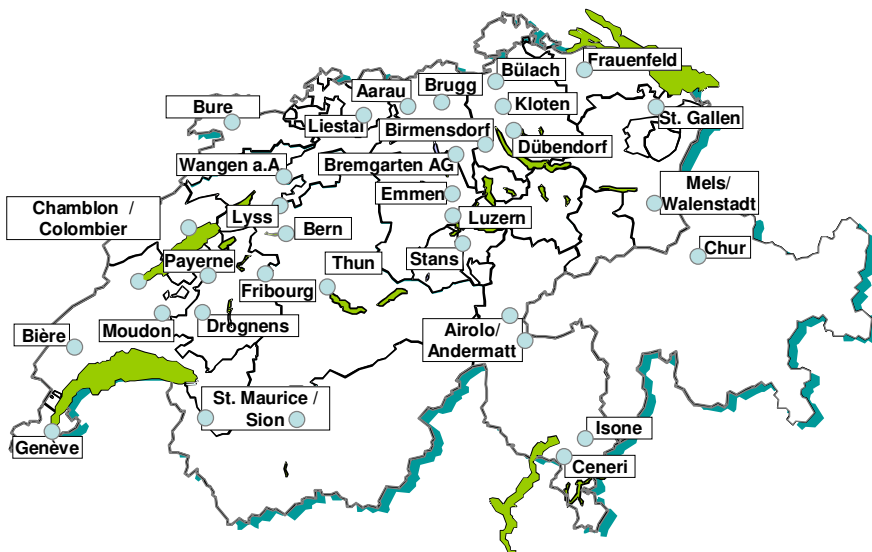
**Oberst Bernard Beyeler, Chef Feldpost der Armee**



Abbildung 2

Netz der Waffenplätze mit Wpl FP Uof

## Netz der Waffenplatzpostbüros



## Weg vom Rekruten bis zum Uof, höh Uof oder Of

Potenzielle Kader werden normalerweise schon bei der dreitägigen Rekrutierung ausgemacht. Während der AGA\* werden sie begleitet; es finden mehrere Laufbahngespräche statt. In der sechsten Woche erfolgt die definitive Kaderselektion. Im Anschluss an die AGA – also nach der siebten RS Woche treten die künftigen Kader in die Kaderschule über. Im Gegensatz zu Armee 95 verlaufen die Kaderlaufbahnen nun getrennt.

Der Grad des **Korporals**, bisher der Grundstock jeder Kaderausbildung, ist künftig ausschliesslich für Fach- und Spezialisten Unteroffiziere (etwa bei der Feldpost) vorgesehen. Die Spezialisten besuchen eine fünfwöchige Unteroffiziersschule und leisten anschliessend ihren Praktischen Dienst in der VBA\* einer Rekrutenschule.

Künftige **Gruppenführer** (Wachtmeister) besuchen eine zehnwöchige Anwärterschule und danach eine vierwöchige Unteroffiziersschule, bevor sie während 6 Wochen ein Praktikum in der FGA\* und während 5 bzw. 8 Wochen einen Praktischen Dienst in der VBA 1 einer Rekrutenschule leisten.

Künftige **Einheitsfeldweibel** oder **Einheitsfouriere** besuchen den vierzehnwöchigen Lehrgang für höhere Unteroffiziere, bevor sie während 8 Wochen ein Praktikum in der AGA/FGA und während 5 bzw. 8 Wochen einen Praktischen Dienst in der VBA 1 einer Rekrutenschule leisten.

Für künftige **Zugführer** (Leutnants) ist die Ausbildung in fünf Schritte gegliedert; eine zehnwöchige Anwärterschule, eine fünfwöchige Offiziersanwärterschule, einen vierwöchigen Offizierslehrgang, eine fünfzehnwöchige Offiziersschule mit Praktikum und anschliessend sechs bzw. neunwöchigen Praktischen Dienst in der VBA 1 einer Rekrutenschule.








\* **AGA** (Allgemeine Grundausbildung)




\* **FGA** (Funktionsgrundausbildung)

\* **VBA** (Verbandsausbildung)

## Dienstgrade von Soldaten & Unteroffizieren in der Armee XXI

Grad	Funktion	Ausbildung	Einsatz	Abzeichen
	Rekrut	Grundausbildung AGA, FGA		
<b>Soldat</b> (Sdt) <b>soldat</b> (sdt) <b>soldato</b> (sdt)	Pz-, Aufkl-, Mw-, Radar- Soldat usw	AdA nach abgeschlossener Grundausbildung (AGA, FGA)	In allen Chargen der Kampf- Ustü- Log Trp inkl LW	
<b>Gefreiter</b> (Gfr) <b>appointé</b> (app) <b>appuntato</b> (app)	Ausgezeichnet- er Soldat		In allen Chargen der Kampf- Ustü- Log Trp inkl LW	
<b>Obergefreiter</b> (Obgfr) <b>appointé-chef</b> (app chef) <b>appuntato capo</b> (app capo)	Spezialist Stufe Einh Grfhr Stv	Funktionsbe- zogene Ausbil- dung	Mat D, Mun D, ACSD, Sport, Adm, Dienste, usw Stellvertreter des Unteroffiziers (Grfhr) Truppführer	

Grad	Funktion	Ausbildung	Einsatz	Abzeichen
<b>Korporal</b> (Kpl) <b>caporal</b> (cpl) <b>caporale</b> (cpl)	Grfhr	AGA, FGA, UOS, KVK, Prakt D (VBA) (kurze Ausb)	Chef seines Fachbereiches Führt sein Team/ Gruppen	
<b>Wachtmeister</b> (Wm) <b>sergent</b> (sgt) <b>sergente</b> (sgt)	Grfhr / Fz Kdt	AGA, FGA, Anw S, UOS, Praktikum, KVK, Prakt D (VBA) (lange Ausb)	Führt seine Gruppe/ Kampffahrzeug/ System	
<b>Oberwachtmeister</b> (Obwm) <b>sergent-chef</b> (sgt chef) <b>sergente capo</b> (sgt capo)	Zfhr Stv	LG für Zfhr Stv nach min 2 WK	Ist Stv des Zfhr Ist Halb-Zfhr (in Doppel-Fkt)	
<b>Feldweibel</b> (Fw) <b>sergent-major</b> (sgtm) <b>sergente maggiore</b> (sgtm)	Tech Uof System Uof	AGA, FGA, UOS, TLG Tech Uof / TLG System Uof KVK, Praktikum Prakt D (VBA)	Leitet den tech Bereich in der Einh Systemverantw Fachdienst bereiche	
<b>Fourier</b> (Four) <b>fourrier</b> (four) <b>furriere</b> (fur)	Einh Four	AGA, FGA, LG Einh Four, KVK, Praktikum, Prakt D (VBA)	Ist der Rechnungsführer und C Vpf der Einheit	
<b>Hauptfeldweibel</b> (Hptfw) <b>sergent-major chef</b> (sgtm chef) <b>sergente maggiore</b> <b>capo</b> (sgtm capo)	Einh Fw	AGA, FGA, LG Einh Fw, KVK, Praktikum, Prakt D (VBA)	C Dienstbetrieb der Einh	
<b>Adjutant</b> <b>Unteroffizier</b> (Adj Uof) <b>adjutant sof</b> (adj sof) <b>aiutante suff</b> (aiut suff)	Log Zfhr	TLG Log Zfhr, Zfhr LG, Prakt D, (VBA 2. Teil)	Führt die Log - Elemente im Einsatz Unfallpikett-Zug- führer	

<b>Stabsadjutant</b> (Stabsadj) <b>adjutant EM</b> (adj EM) <b>aiutante SM</b> (aiut SM)	Führungs- gehilfe Kdt / Stabsmit- arbeiter Bat/Abt Fähnrich	TLG Stabsadj SLG I Prakt D (VBA 2. Teil)	Ist Führungsgehilfe/ Stabsmitarbeiter des Bat/Abt Kdt/ Fähnrich und Fachvorgesetzter der HptFw	
<b>Hauptadjutant</b> (Hptadj) <b>adjutant-major</b> (adj maj) <b>aiutante maggiore</b> (aiut magg)	Führungs- gehilfe Kdt / Stabsmit- arbeiter Br	SLG II resp TLG Nof / Adj / Log usw je nach Führungsgrund- gebiet	Ist Führungsgehilfe / Stabsmitarbeiter des Br Kdt Fachvorgesetzter der Stabsadj	
<b>Chefadjutant</b> (Chefadj) <b>adjutant-chef</b> (adj chef) <b>aiutante capo</b> (aiut capo)	Führungs- gehilfe Kdt / Stabsmit- arbeiter Ter Reg	SLG II resp TLG Nof / Adj / Log usw je nach Führungsgrund- gebiet	Ist Führungsgehilfe/ Stabsmitarbeiter des Ter Reg Kdt	

### Gesamtdienstleistungspflicht in Tagen

- Sdt - Kpl 260
- Wm 400
- Obwm 430
- Fw 450
- Hptfw / Four 500
- Adj Uof 620
- Stabsadj 670
- Hpt Adj und Chef Adj 770
- Sub Of 600

## **Quatre semaines d'instruction en tant que Sof P camp**

Voilà, nous nous trouvons devant la porte de la salle de théorie et sommes passablement anxieux pour le premier cours d'instruction Sof P camp car nous ne savons pas se qui nous attend pendant les quatre prochaines semaines.

La porte s'ouvre, nous sommes accueilli par le capitaine Czerwick, qui nous informe de programmes pour les semaines à venir. Chaque jour, nous abordons de nouveaux thèmes, tous sont présenté sous formes de module tel que « Les missions et organisation de la P camp, la franchise de port, les produits et prestation, la qualité, et le service de guichet ».

Mercredi, nous avons visité le centre colis d'Harkinggen, et découvert comment les colis militaires suisses étaient traité, mais également ceux réacheminés sur l'étranger pour la Swisscoy, et aussi pour les colis portant l'adresse avec le numéro militaire d'acheminement.

Vendredi, nous avons visité la place d'armes de Payerne sous la conduite de l'adjudant Delacour. C'était l'occasion de voir réellement à quelles tâches les sof P camp seraient affectés pour les 6 dernières semaines de l'ER. De plus se trouvant parmi les troupes DCA, nous avons eu la chance d'assisté à un mini meeting à l'aérodrome et de voir de près les fameux FA-18. Impressionnant !

Le mardi de la 2ème semaine, nous nous sommes rendus à Stans dans le canton de Nidwalden, autant dire au racine de la Suisse. Sur place nous avons rejoint le caporal Heiniger pour toute la l'accompagner durant sa tournée. Pendant toute la matinée nous avons rencontré les différentes ordonnances postales dans plusieurs détachements différents. Comme sa tournée dure 500 km, nous ne somme malheureusement pas aller à Interlaken en raison du manque de temps, mais nous avons tous de même rouler durant 300 km ! C'était réellement intéressant de passer de la théorie à la pratique en découvrant les tâches d'un sof P camp directement sur le terrain.

Le mercredi 14.09.05, nous avons reçu la visite du colonel Beyeler qui est le chef de la P camp de l'armée. Il nous à donné d'importantes informations sur notre avenir en tant que caporal P camp. C'était bien de pouvoir mettre un visage sur le chef P camp de l'armée.

Le début de la semaine commence avec beaucoup de travail nous avons préparé durant toute la journée de lundi la formation pour les ordonnances de postes qui rentrent en cours de répétition. Une fois qu chaque groupe avait présenté son projet, le premier lieutenant Fontana, choisi 2 personnes pour assurer le rapport de formation du lendemain à Zweisimmen. Le trajet

par le col du Jaun s'est très bien passé et les 2 futurs caporaux se sont débrouillés comme des chefs pour cette instruction.

Dernière semaine à l'école de cadre, et nous voilà déjà bientôt caporal soif P camp. Mardi, nous avons encore eu l'occasion de vérifier si notre démarche concernant la mise en pratique de toutes les tâches qui nous sont confiées sont en ordre. Pour cela, nous nous sommes rendus sur la place d'armes de Bière. Nous avons préparé notre commande de journaux, et plusieurs check-list reprenant les points avant, pendant les CC/CR et après le service. La fin de la semaine se poursuit avec des révisions en vue de réussir le test final du jeudi.

Cpl Millius Raphael

## Thema Uniformen der Feldpost 20. Jahrhundert.

Mit der Ordonnanz 1898 wurde die letzte blaue Uniform an die Truppe abgegeben. Der Kragen der Feldpost war weiss und wurde nur Adj Uof und Offizieren abgegeben. Uof und Soldaten behielten ihre Uniformen der zugeordneten Truppe und bekamen eine rote Feldpostarmbinde. Am Käppi (Tschako) erkannte man sie mit einem weissen Kreuz und einem weissen Pompon. Dies wurde später durch den Stahlhelm 18 ersetzt.



Tschako Ord 1898 Lt FP

1914 wurden die Uniformen feldgrau und die Feldpost bekam die eigene Farbe (perlgrau), welche bis zur Armee XXI unverändert blieb. Vorne am Ärmel wurden neu Abzeichen (Ärmelpatten) aufgenäht. An den Hosen war ein perlgrauer Streifen, welcher 1917 schwarz wurde.

Mit der Ordonnanz 26 gab es wieder etliche Veränderungen z.B. Kragen, Knöpfe usw. Es hatte nämlich bis dahin verschiedene Varianten gegeben (Holzknöpfe). Die Offiziere mussten ihre Uniform selber besorgen, welche immer massgeschneidert waren.





**Oblt FP Ord 26**



**Adj Uof FP Ord 40**

**1940** wurden die Stehkragen abgeschafft. Die Abzeichen vorne am Ärmel wurden länger.

**1949** gab es erneut wieder eine neue Uniform, nämlich die Ordonnanz 49. Das feldgraue Hemd und die schwarze Krawatte hielten Einzug. Die Ärmelpatten verschwanden und wurden durch Kragenspiegel ersetzt. Von da an gibt es das Feldposthörnli.

**1972** kam die Uniform 72. Ausserlich sieht man keine grossen Unterschiede. Neue Hosen aus feinem Stoff für den Ausgang wurden abgegeben. Die tan-nigen Hosen wurden weiterhin als Tenue B weitergetragen, welches auch das Arbeitstenu in den Feldposteinheiten war. Es wurde 1983 durch TAZ 83 ersetzt.

**1990** wurde der TAZ 90 eingeführt. Dieser ersetzte die B Hosen endgültig. Der Waffenrock wird weiterhin im Ausgang getragen. Das Beret 90 ersetzt sämtliche Offiziers und Policemützen, das blaue Kurzarmhemd 90 und T-Shirts für den TAZ werden abgegeben, das Gnägi 74 bleibt unverändert.

**1995** kommt der neue Ausgangsanszug 95 zum Einsatz, welcher für Of, Uof und Soldaten der gleiche ist. Das heisst, die bisherigen Spezialanfertigungen für Offiziere gibt es nicht mehr. Die Soldaten, welche vor 1995 die RS absolviert hatten behalten den Waffenrock 72. Alle anderen wurden sukzessive neu eingekleidet.

**Und** da endet auch unser Sammelgebiet. Um die Sammlung zu komplettieren, suchen wir noch Uniformen der Feldpost. Wir freuen uns auf ihren Anruf **079 / 354 76 43 oder 041 / 484 21 33**

Kpl Graf Peter

## Kuno und Polo wollen es wissen!

Polo, 44-jährig, als Briefträger berufsbedingt einigermaßen sportlich, ist seit über 20 Jahren Mitglied des Schweizerischen Feldpostverbandes. Jahr für Jahr liest er im Feldpost-Heftli von der Jahrestagung mit den Wettkämpfen, hat selber aber noch nie daran teilgenommen. Aufmerksam studiert er jeweils die Ranglisten der verschiedenen Disziplinen. „Da, der Köbu, den kenne ich doch noch vom Bahnpostamt her. Und da, der Chrigu, das ist doch der Waffenplatzpöstler von Vorderwil, bei dem ich vor Jahren mal die Post gefasst habe. Und da, der Seppu, mit dem haben wir doch im WK 90 ds Chalb gemacht! Gute Typen – es wäre toll, diese wieder mal zu sehen.“ Kuno, 28-jährig, Gelegenheitsjogger und –Biker, arbeitet in derselben Briefzustellregion. Da Polo weiss, dass Kuno auch Feldpöstler ist, fragt er ihn kurzerhand, ob es ihn nicht auch gelüsten würde, an der diesjährigen Feldposttagung vom 5.-7. Mai in Birmensdorf teilzunehmen. Es braucht zwar etwas Überzeugungsarbeit, aber dann gelingt's: Kuno und Polo melden sich für die Tagung und die Wettkämpfe an.

Nun stehen die beiden am Start des Orientierungslaufes. Sie sind gespannt und motiviert, denn das Schiessen auf die Kipp–Scheiben im Gelände am Morgen, das zum Mehrkampf zählt, ist ihnen gut gelungen. Beide verzeichneten nur je einen Fehlschuss. Die zehn Treffer ergeben eine schöne Zeitgutschrift. Sie erhalten nun eine Karte mit 14 eingezeichneten Posten. Mindestens neun davon müssen sie anlaufen. Welche Posten dies sind und in welcher Reihenfolge, dürfen sie selber wählen. So hat's der technische Leiter vorher erklärt. Für jeden zusätzlichen Posten, den sie anlaufen, erhalten sie eine Zeitgutschrift. Die beiden beraten sich kurz: „Wollen wir auf Tutti gehen oder wollen wir Posten weglassen? Wollen wir die weit entfernten Posten weglassen oder doch die beiden näher- aber höher gelegenen Posten?“ Wichtig ist auf jeden Fall, dass sie immer zusammen bleiben, denn es hat ja Kontrollen im Wald...

Der 15. Posten ist ein Pflichtposten. Hier gibt's eine Zwischenverpflegung, hier hat man eine wunderbare Aussicht und hier wird ihr Wissen und ihr Vorstellungsvermögen über Gelände, Landschaft, Distanzen getestet. Ruhiges, aber zielstrebiges Vorgehen und gutes Gelingen zahlen sich aus, denn es können wieder kostbare Minuten gewonnen werden.

Die Reihenfolge der nächsten fünf Posten bis ins Ziel ist vorgegeben. Nach dem dritten dieser fünf Posten geht's es „bitzi dr Hoger z'dürab“ – die Gelegenheit tief durchzuatmen, denn unten folgt das UWK-Werfen. Zuerst den Posten stempeln, dann wirft jeder drei Wurfkörper, schön konzentriert, aber zügig. Das Resultat: 5 Treffer, bravo!

Jetzt aber ab zum letzten Posten. Moment mal, auf welcher Seite des Baches ist ...? Richtig, auf der ...- und jetzt noch ein Schlusspurt ins Ziel! Hier

könnte ja der Photograph lauern, und man will doch im nächsten Feldpostheftli eine gute Falle machen...

Müde, aber glücklich und zufrieden, beglückwünschen sie sich gegenseitig zur erbrachten Leistung. Fachsimpelnd marschieren Polo und Kuno und andere Wettkämpfer den kurzen Weg in die Kaserne zurück. In einem Punkt sind sich alle einig: Wie das Resultat auch ausgefallen ist, welcher Rang sie auch schlussendlich belegen – im 2007 sind alle wieder mit dabei!

Hptm Peter Eggimann  
Technischer Leiter

## Gratulationen 2006

Im ersten Halbjahr dürfen folgende Kameraden Geburtstag feiern:

### 85 Jahre

Wm	Bider Willhelm	Wydenstr. 12	5242 Birr-Lupfig	01.04.21
Wm	Spühler Erhard	Bleichmattstr. 73	4600 Olten	16.04.21
Major	Bachofner Robert	Wildstr. 27	3097 Liebefeld	06.06.21

### 80 Jahre

Hptm	Eichenberger A.	Forsthausweg 5	3008 Bern	24.02.26
Adj Uof	Bucher Fritz	Kreuzmattstr. 22	5620 Bremgarten AG	01.05.26
Fw	Zysset Leo	Posthalter	1553 Châtonnaye	24.05.26

### 75 Jahre

Adj Uof	Haas Klaus	Hinterberg 30	9014 St.Gallen	01.04.31
Wm	Schmid Hans	Sonneckstr. 30	8636 Wald ZH	29.04.31
Wm	Fischer Kaspar	Luxmattenstr. 29	5452 Oberrohrdorf	12.05.31

### 70 Jahre

Wm	Bosshard Willi	Chapfwiesen 12	8712 Stäfa	11.01.36
Wm	Widler Josef	Dangelstr. 12	8038 Zürich	24.01.36
Wm	Brügger Elmar	Clarahofweg 19 B	4058 Basel	10.02.36
Adj Uof	Canonica Mario	Casa Mti Olilo	6517 Arbedo	11.02.36
Wm	Leibacher Hans	Posthalter	5645 Aettenschwil	20.03.36
Wm	Urben Franz	Maria-Waserstr. 11	3360 Hbuchsee	16.06.36
Wm	Schalch Erwin	Rebbergstr. 9	8102 Oberengstringen	21.06.36
Sgt	Curchod Gilbert	La Post	1037 Etagnières	22.06.36

### 65 Jahre

Wm	Kalt Paul	Lindenweg 1	5272 Gansingen	01.01.41
Sgt	Scherly J-C	Case Postal	1752 Villars-Glâne 2	29.04.41
Wm	Stalder Willi	Bäregasse 14	4127 Birsfelden	30.04.41
Adj Uof	Perret Pierre	Rte de Couve 45	2900 Porrentruy	16.05.41

Wir wünschen Euch allen Gesundheit, Glück und Wohlergehen für das nächste Lebensjahr.

Der Vorstand

## Mutationen

### Eintritte

Oblt	Rentsch Andreas	3072 Ostermundigen	(A)
Kpl	Stare Janez	6048 Horw	(A)
Wm	Steiner Mario	5616 Meisterschwanden	(A)
Kpl	Neuhaus Mahan David	3122 Kehrsatz	(A)
Kpl	Britschgi Christoph	8134 Adliswil	(A)

### Austritte

Wm	Lehmüller Daniel	3254 Messen	(A)
Wm	Weber Hans Rudolf	5600 Ammerswil AG	(F)
Wm	Weyermann Andreas	1400 Yverdon 1	(A)
Sdt	Biäsch Andreas	7277 Davos Glaris	(A)
Kpl	Bürki Peter	8280 Kreuzlingen	(F)
Wm	Vögele Anton	8913 Ottenbach	(F)
Kpl	Wittwer Adrian	3176 Neuenegg	(A)
Wm	Bär Markus	5503 Schafisheim	(A)
Maj	Erzer Max	4133 Pratteln	(G)
Kpl	Marti Ernst	6285 Hitzkirch	(A)
Wm	Hodel Felix	6003 Luzern	(A)
Sdt	Walker Roger	4565 Rechterswil	(A)
Wm	Brändli Urs	3250 Lyss	(A)
Wm	Roth Martin	5103 Wildegg	(A)
Wm	Betschart Paul	8180 Bülach	(F)
Oberstlt	Calcio-Gadino Jacques	3072 Ostermundigen	(A)
Wm	Züst Jakob	9064 Hundwil	(F)
Wm	Raschle Georg	9501 Wil SG	(A)
Wm	Heiniger Eduard	3284 Fräschels	(F)

### Todesfälle

Wm	Baur Werner	3600 Thun	(F)
Kpl	Furrer Alois	6460 Altdorf UR	(F)
Wm	Schlauri Albert	9527 Niederhelfenschwil	(F)
Gfr	Omlin Josef	6010 Kriens	(F)
Wm	Meile Erwin	8522 Häuslenen	(F)
Adj Uof	Zürcher Christian	5200 Brugg AG	(F)
Wm	Jenny Hansjörg	8134 Adliswil	(F)
Wm	Bleuler Karl	8157 Dielsdorf	(F)
Sdt	König René	5033 Buchs AG	(F)
Wm	Horber Kurt	9547 Wittenwil	(F)

( A ) = Aktive                      ( G ) = Gönner                      ( F ) = Freimitglieder

## Mitgliederbestand

Stand 12. Februar 2006

Bestand am 15.08.2005	717
Eintritte	5
Austritte	19
Gestorben	<u>10</u>
<b>Total</b>	<b>693</b>
	===

### Bestandesaufteilung

Ehrenmitglieder	8
Gönner	81
Freimitglieder	312
Aktive	285
Vorstand	<u>7</u>
<b>Total Bestand am 12.02.2006</b>	<b>693</b>
	===

Mutationsführer  
Adj Uof Plüss Markus

# Achtung die letzten NEWS

## Das Redaktorenteam hat eine eigene E-Mailadresse

Sehr geehrte Ehren- und Freimitglieder,  
geschätzte Gönner- und Aktivmitglieder, geschätzte Feldpostkameraden  
und Kameradinnen.

Das Redaktorenteam hat eine eigene E-Mailadresse eingerichtet, sie ist für  
alle gedacht, welche uns direkt etwas mitteilen möchten. Sei es für Ideen, für  
die Gestaltung vom Heft, Kritiken, positiv wie negativ oder auch für einen  
Bericht. Wir beide hoffen auf eine rege Benützung.

Chers membres d'honneur et membres bénévoles,  
Chers membres passifs et actifs  
Chères et chers camarades de la poste de campagne,

L'équipe de rédacteur a organisé une adresse de courrier électronique pro-  
pre, est pensée pour tous qui quelque chose nous la communiquer directe-  
ment vouloir. Ce sont pour des idées pour l'organisation du cahier, des criti-  
ques, positive comme une négative ou aussi pour un rapport. Nous les deux  
espérons une utilisation mobile.



**E-Mailadresse: [redaktion.diefeldpost@bluewin.ch](mailto:redaktion.diefeldpost@bluewin.ch)**

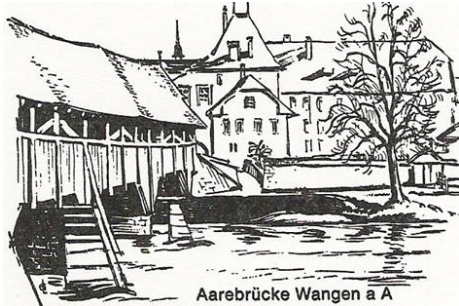


## Hinweis auf das neue Wettkampfbreglement

Auf die diesjährige Tagung hin hat der Zentralvorstand das Wettkampfbreglement leicht modifiziert und aktualisiert. Einerseits wurde das im Ägerital erstmals und mit grossem Erfolg (sprich Beteiligung) durchgeführte Pistolenschiessen als eigenständige Disziplin ins Wettkampfbreglement aufgenommen.

Andererseits wurde das Erstellen der Rangliste und die Vergabe der Wanderpreise neu geregelt und den heutigen Gegebenheiten angepasst. Es gibt neu je Disziplin grundsätzlich nur noch eine Rangliste. Die Unterteilung in Mitglieder und Nichtmitglieder (z.B. Gäste, Helfer usw.) entfällt. Die **Wanderpreise** werden jedoch nach wie vor dem bestklassierten Mitglied bzw. der bestklassierten Patrouille bestehend aus zwei Mitgliedern des Schweizerischen Feldpost-Verbandes abgegeben.

Die Feldposttagung 2007 findet voraussichtlich vom 15.06 – 17.06.07 in Wangen an der Aare statt.



## **Aufruf für die Feldposttagung 2008**

Der Zentralvorstand sucht für das Jahr 2008 und die folgenden Jahre noch Tagungsorte.

Bitte meldet Euch beim Zentral Präsident Adj Uof Rudolf Gabriel.